

17TH CENTURY DOCUMENTS OF THE KARASKAN SAYYIDS FOR THE PROJECT ASNAD.ORG

The documents presented here form part of the family archive Karaskan Sayyids, a distinguished lineage with profound historical significance. This family is closely associated with Karaskan village, which served as their spiritual and administrative center. Karaskan is located in the Namangan region of present-day Uzbekistan. As one of the most prominent Sayyid families in the Ferghana Valley, the Karaskan Sayyids played a crucial role in the region's social and spiritual history.

This extensive archive consists of over 200 documents written in Turkic and Persian. For the Asnad.org project, several Persian-language documents dating to the 17th century during the Ashtarkhanid period were selected. These documents, preserved in the National Archive of Uzbekistan, provide valuable insights into the administrative practices, religious heritage, and social structures of the region.

Moreover, the family archive includes both original documents and copies. The copied texts have been indispensable for reconstructing damaged or incomplete original documents. In this process, careful attention was given to preserving the terminology and stylistic features unique to yarligh-type documents, ensuring the restored content remains authentic to its historical context.

DOCUMENT 1 YARLIGH BY ABU AL-MANSUR ATA MUHAMMAD BAHADUR KHAN (KARASKAN, NAMANGAN)

Date: Ziqa'dah 1021/24.12.1612 – 22.01.1613

Content: Abu al-Mansur Ata Muhammad Bahadur Khan's decree to Sayyid Zahid granted the village Karaskan and hamlets (mazra'a) of Adak, Qizil-Rabat as a darbast, exempting him from taxes.

Type: yarligh

Category: Imperial and Royal Decrees

Archive: National Archive of Uzbekistan/O'zbekiston Milliy arxivi

Keywords: darbast, sayyid, tax, marfu' al-qalam

Individuals: Ata Muhammad Bahadur Khan, Sayyid Zahid Shah

Places: Akhsikat, Karaskan, Adak

(1) ... (?) ی

(2) ابو المنصور آتا محمد بهادرخان سوزومیز

(3) امراء گردون اقتدار و وزراء کف ... (?)

(4) امین و ارباب و کلانتران و رعایاء ولایت اخسک [ت]

(5) بدانند که چون موضع کرسکان و مزرعه آدک از قدیم الایام حسب الحساب (!)

(6) سلاطین کرام بجناب سیادتمایی زهدات ائاری ولایت پناه هدایت دستگاه کما (...)

(7) والدینا و الدین مولانا سید زاهد شیخ دروبست متعلق بوده است چون ... (?)

(8) سادات کثیر البرکات بر ذمت همت واجب و لازم است بنابر ان عنایت پادشاهانه... (؟)

(9) شامل حال جناب مشارالیه ارزانی داشته بطریق دروبست عنایت نمودیم باید که ... (؟)

(10) مقرر مسلم جناب مشارالیه دروبست دانسته /مال غلات/ و مقرری و اخراجات و سایر

اوارضات و الغات

(11) و عملات خودها را از قرار راستی جواب گویند چیزی پوشیده ندارند جادو پولی ... (؟)

محرک به

(12) او حاضر کردیده خلاف نورزند دیوان و ضابط و ارباب و غیره جهت اخراجات و مردکار ...؟

(13) و جوازخانه شکورچی و یورتچی یده چی و توشکچی و چراقچی و کارنایچی و ایتارچی و مرابانه و

قروقبانی و باتوت (!)

(14) و درالتای و خانه چینی و غیره اصلا مزاحم نشوند چیری حواله ندارند از کل تکالیفی مرفوع القلم

داند

(15) چون بتوقیع وقع اصح اشرف اعلی رسد اعتماد نمایند خلاف نورزند در این باب تقصر ننمایند

شهر ذی قعدہ ۱۰۲۱

مهر: اتا محمد بهادرخان